

service presse  
Isabelle Muraour – assozef@wanadoo.fr  
01 43 73 08 88 - 06 18 46 67 37

# 1.2.3 théâtre !

8<sup>ème</sup> édition  
festival pour tous à partir de l'enfance



## LES PETITES EMPÊCHÉES / histoires de princesses

pour tous à partir de 7 ans  
texte et mise en scène Carole Thibaut  
**du 29 avril au 4 mai**

**MONGOL** – pour tous à partir de 8 ans  
Karin Serres – mise en scène Pascale Daniel-Lacombe  
**du 6 au 13 mai**

**LES ÉPOUX** – pour tous à partir de 4 ans  
Philippe Dorin – musique Matteo Franceschini  
**du 16 au 21 mai**

**TAG** – pour tous à partir de 11 ans  
Karin Serres – mise en scène Anne Contensou  
**du 16 au 21 mai**

Théâtre  
de l'Est parisien  
DIRECTION CATHERINE ANNE



[www.theatre-estparisien.net](http://www.theatre-estparisien.net)

Théâtre de l'Est parisien  
159 avenue Gambetta Paris 20<sup>ème</sup>  
réservations 01 43 64 80 80  
M° Gambetta, Pelleport  
St-Fargeau

du VENDREDI 29 AVRIL au SAMEDI 21 MAI 2011



# CALENDRIER

## Les petites empêchées / histoires de princesses

### séances tout public

Samedi 30 avril – 19h30

Mardi 3 mai – 19h30

Mercredi 4 mai – 15h

### séances scolaires

Vendredi 29 avril – 10h et 14h30

Lundi 2 mai – 10h et 14h30

Mardi 3 mai – 14h30

Mercredi 4 mai – 15h

Et ensuite à L'étoile du nord du 25 au 28 mai

## Mongol

### séances tout public

Samedi 7 mai – 19h30

Mardi 10 mai – 19h30

Mercredi 11 mai – 15h

### séances scolaires

Vendredi 6 mai – 14h30

Lundi 9 mai – 10h et 14h30

Mardi 10 mai – 14h30

Mercredi 11 mai – 15h

Jeudi 12 mai – 10h et 14h30

Vendredi 13 mai – 10h et 14h30

## Les époux

### séances tout public

Mardi 17 mai – 19h30

Mercredi 18 mai – 15h

Samedi 21 mai – 19h30

### séances scolaires

Lundi 16 mai – 14h30

Mardi 17 mai – 14h30

Mercredi 18 mai – 10h et 15h

Jeudi 19 mai – 10h et 14h30

Vendredi 20 mai – 10h et 14h30

## TAG série théâtrale rock

### séances tout public

Samedi 21 mai – 16h30

### séances scolaires

Lundi 16 mai – 14h30

Jeudi 19 mai – 14h30

Vendredi 20 mai – 14h30

## TARIFS

### TOUT PUBLIC

11 euros (16 euros pour TAG)

8 euros pour les – de 16 ans (10 euros pour TAG)

### SCOLAIRES

De 8 à 5 euros

10 euros pour TAG

# LES PETITES EMPÊCHÉES

## histoires de princesses

Carole Thibaut

pour tous à partir de 7 ans

mise en scène **Carole Thibaut**

assistanat à la mise en scène **Fanny Zeller**

scénographie **Carole Thibaut, Patricia Labache**

lumières **Didier Brun**

construction décor **Magalie Leportier-Brun, Patricia Labache**

costumes **Magalie Pichard**

création vidéo **Carole Thibaut**

régie générale **Adrien Gontier**

avec

**Karin Bernfeld** et **Maryline Even** (en alternance), **Astrid Cathala**

**Karen Ramage, Carole Thibaut, Fanny Zeller**

durée du spectacle : 1 heure

**Production** Compagnie Sambre - La Compagnie Sambre est en convention avec la Direction des Affaires Culturelles de la Région Ile-de-France - Ministère de la Culture et de la Communication, avec le Conseil Régional d'Ile-de-France dans le cadre de la permanence artistique et culturelle et est soutenue par le Conseil Général du Val d'Oise.

Il était une fois une reine terrible et dure qui, pour protéger ses secrets, avait fait interdire, dans tout son royaume, toute forme de question. Cette reine avait deux filles, élevées dans cette même loi et dans le respect absolu des règles appliquées à leur sexe et à leur rang. Mais les deux princesses aspiraient secrètement à d'autres destinées : l'une voulait danser, l'autre courir le vaste monde ainsi qu'un chevalier. L'arrivée de leur tante, revenue d'un long exil, fée marraine quelque peu déglinguée, viendra bouleverser l'ordre instauré, soulever le poids des secrets et leur ouvrir la voie difficile de la liberté.

Au palais, au détour des chambres, sous les jupes de la reine, derrière les lourdes tentures, se cachent et se murmurent secrets, désirs de fuite, souvenirs passés d'échappées sauvages... Une fée marraine cache un bout de sa queue de poisson sous son jupon. Une petite fille chausse des souliers rouges interdits pour danser. Une reine interroge son miroir. Et au milieu, parfois, résonne le chant somnambulique de celle dont le nom s'est perdu, et qui dort depuis la nuit des temps ou peut-être tout juste cent ans...



# MONGOL

Karin Serres

Editions Ecole des Loisirs

pour tous à partir de 8 ans

mise en scène et scénographie **Pascale Daniel-Lacombe**

Création lumière et régie générale **Xavier Baron**

Création et régie sonore **Antoine Richard**

Régie lumière **Yoann Olivier**

Plasticienne et Accessoiriste **Annie Onchalo**

Assistanat **Gaëlle Fiaschi**

Construction décors et régie plateau **Jean-Luc Petit**

avec

**Marlène Bouniort , Sophie Kastelnik, Marek Kastelnik,**

**Sophie Tzvetan**

Durée du spectacle : 1 heure

**Production** Théâtre du Rivage Coproduction Office Artistique de la Région Aquitaine, Scène Nationale de Bayonne et du Sud Aquitain, Théâtre de l'Est parisien Avec le soutien du Conseil Général des Landes, de la Ville de Dax, des ATP de Dax et de la Scène de Pays d'Orthez. La Cie du Théâtre du Rivage est conventionnée par la Communauté de Communes Sud Pays Basque et le conseil général des Pyrénées-Atlantiques, soutenue par la DRAC Aquitaine, la Région Aquitaine et les mécènes Frères Machicote et 64

«Andouille, crétin, débile, niais... !» Ils peuvent dire ce qu'ils veulent, Ludovic sait bien qu'il n'est pas complètement idiot, seulement un peu lent. À la dernière récré, il y en a un qui s'est écrié : «Mongol !». Qu'est-ce que ça veut dire, mongol ? Pour la première fois de sa vie, il consulte un dictionnaire. «Mongol,e,adj. : de la Mongolie.» Soit, Ludovic sera donc un véritable Mongol de Mongolie qui se nourrit exclusivement de viande et de fromage, pillant le bac à fromages du réfrigérateur et enfournant de pleines brassées de saucisses, qui connaît sur le bout des doigts l'histoire de Gengis Khan et la date de la fête du Naadam, qui se rase le crâne, qui traite ses ennemis de «Cerveau cru de ton père» ou encore d'«Outre à excréments»...



# LES ÉPOUX

Philippe Dorin

Spectacle musical pour tous à partir de 4 ans

Une création de l'Arcal, compagnie nationale de théâtre lyrique et musical

musique **Matteo Franceschini**

mise en scène **Stéphanie Félix, Christian Gangneron**

scénographie **Édouard Sautai**

costumes **Jacotte Sibre**

lumière **Nicolas Roger**

avec

**Stéphanie Félix** comédienne

**Nicolas Fargeix** clarinette

**Matthieu Lejeune** violoncelle

**Pierre Cussac** accordéon

Durée du spectacle : 45 minutes

**Production** Arcal, compagnie nationale de théâtre lyrique et musical

Une femme chasse des moineaux-musiciens de son champ. Elle y installe un épouvantail et engage avec lui un drôle de dialogue sur fond de solitude, mais à hauteur de rêve ; un dialogue comme seuls les enfants savent le susciter et peuvent le tenir. Au cours de ce dialogue, les musiciens prêteront cette fois leurs voix à l'épouvantail : leurs voix ? autant dire leur musique, leurs plaintes et leurs silences...



# **TAG** **série théâtrale rock** (épisodes 1 et 2) Karin Serres

pour tous à partir de 11 ans

mise en scène **Anne Contensou**  
scénographie et lumières **Xavier Baron**  
création musicale **Antonin Vanneuille**

avec

**Jean-Baptiste Anoumon, Vincent Debost, Yohan Lopez**  
**Anne-Laure Tondu, Antonin Vanneuille**

Durée du spectacle : 2h (2 x 50')

**Production** compagnie Bouche Bée - Coproduction Le Strapontin, scène des arts de la parole (Pont-Scorff)  
Centre culturel Théo Argence (Saint Priest), Naxos Bobine (Paris)

Dans un quartier urbain, de nouveaux tags apparaissent soudain un matin. Suivis d'autres, plus angoissants, le lendemain. Qui se cache derrière ces nouvelles écritures/peintures ? Que signifient-elles ? Qui est menacé ? Pourquoi ? Par qui ?  
Jour après jour, les mystérieuses images et inscriptions bombées chaque nuit troublent les habitants du quartier. Quel que soit son âge, chacun, sous une apparence de vie banale, cache ses secrets que le déferlement de nouveaux tags, chaque matin, va réveiller. Une disparition en fin de premier épisode, des menaces... jusqu'à quelle violence ces tags vont-ils nous entraîner et surtout, pourquoi ? Jusqu'où remontent les secrets qui empoisonnent certaines personnes de ce quartier ?



# LES PRIX LITTÉRAIRES

Comment aborder un texte théâtral, l'analyser, en rendre compte ?

Quelles sont les différentes méthodes de lecture ?

Qu'est-ce que la littérature théâtrale, ses tendances actuelles, son histoire récente ?

Du texte à la représentation, quels écarts ?

## **COLLIDRAM** Prix de littérature dramatique des collégiens

Jeudi 12 mai – 19h30

Les élèves de collèges ZEP et «Ambition réussite» découvrent une littérature vivante, souvent méconnue, et rencontrent les auteurs. Ils lisent quatre pièces sélectionnées et se réunissent en comités de lecture pour en choisir une qui sera dotée d'un prix.

Les pièces

*Les ours dorment enfin* de Geneviève Billette (Lansman éditeur)

*L'Enfant cachée dans l'encrier* de Joël Jouanneau (Actes Sud-Papiers)

*Cent culottes et sans papiers* de Sylvain Levey (éditions Théâtrales)

*Qui a peur du loup* de Christophe Pellet (L'Arche éditeur)

Les classes

Collège Evariste Gallois (Epinay sur Seine), Collège Les Mousseaux (Villepinte), Collège République (Bobigny), Collège Victor Hugo (Cachan), Collège Rosa Parks (Gentilly), Collège Gambetta (Paris 20), Collège Honoré de Balzac (Paris 17), Collège Louis Pergaud (Maurepas), Collège Paul Eluard (Châtillon), Collège des Petits Ponts (Clamart), Collège Le Parc (St Ouen l'Aumône)

## **INÉDITHÉÂTRE** Prix lycéen de pièces inédites

Jeudi 19 mai – 19h30

Une année scolaire autour de quatre textes pré-sélectionnés pour dépasser le «j'aime/j'aime pas». Un travail avec des professionnels au cours de six ateliers pour guider les lycéens dans leur choix de la pièce qui sera ensuite éditée chez Lansman

Les pièces

*Je dirai seulement tout* de Cédric Bonfils

*Passés* de Laurent Contamin

*Juliette à la foire* de Micheline Parent

*De mémoire d'estomac* d'Antoinette Rychner

Les classes

Lycée professionnel Etienne Dolet (Paris 20), Lycée Voltaire (Paris 20), Lycée Paul Valéry (Paris 12), Lycée Jean Renoir (Bondy), Lycée professionnel Eugène Hénaff (Bagnolet)



# La plus belle saison 2010/11

**Crocus et Fracas** | Catherine Anne

du 27 octobre au 13 novembre

et du 6 au 13 décembre

 pour tous à partir de 3 ans

**Une famille ordinaire** | José Pliya | Hans-Peter Cloos

du 4 au 27 novembre

**2084, un futur plein d'avenir** | Philippe Dorin | Ismaïl Safwan

| Flash marionnettes

du 3 au 19 janvier

 pour tous à partir de 10 ans

**Le Ciel est pour Tous** | Catherine Anne

du 12 au 22 janvier

**Petit Pierre** | Suzanne Lebeau | Maud Hufnagel | Lucie Nicolas

du 18 janvier au 3 février

 pour tous à partir de 7 ans

**Terres !** | Lise Martin | Nino d'Introna

du 1er au 13 mars

 pour tous à partir de 8 ans

**L'amour d'une femme** | Claudine Galea | Fabienne Lucchetti

du 2 mars au 2 avril

**Mal de pierres** | Milena Agus | Stéphanie Rongeot

du 9 mars au 9 avril

**Borges Vs Goya** | Rodrigo García | Arnaud Troalic

du 18 mars au 9 avril

**1.2.3. théâtre !** Festival pour tous à partir de l'enfance

 du 29 avril au 21 mai

**Comédies tragiques** | Catherine Anne

du 7 au 25 juin